



2023年5月10日  
パーソルキャリア株式会社

## パーソルキャリアのハイクラス転職サービス「doda X」

### 新TVCMシリーズ「X Career-Gallery」を開始

シリーズ第一弾には戸田 奈津子さんを迎え、自らの意思で決断し、未来を選ぶことの大切さを伝える

ハイクラス転職サービス「doda X (デュダエックス)」 < <https://doda-x.jp/> > は、俳優の小栗 旬さんを起用した新TVCMシリーズ「X Career-Gallery」を、2023年5月10日(水)より放映開始いたします。第一弾は、数々のヒット作を手掛けた字幕翻訳者・戸田 奈津子さんのキャリアに迫ります。



#### ■動画クリエイティブコンセプト：「正解はない。大切なのは、自分で選ぶことだ。」

CMの舞台は、決断することで未来を掴んだ人たちのキャリアが集まる場所、「X Career-Gallery」。ここには、「doda X」が大切にしている「キャリアオーナーシップ」を体現、つまり、選んだキャリアに誇りを持った人たちの、生き生きとした顔が飾られています。

本CMのナビゲーター役として小栗 旬さんを起用。シリーズ第一弾では、字幕翻訳者の戸田 奈津子さんが実際に転職を決断し、字幕翻訳者として夢を叶えるまでのキャリアを描いています。そこから見えてくる、戸田さんの想いや葛藤、そして信念。長時間に及ぶインタビューから戸田さんのありのままの人生を引き出すことで、転職を考える人だけでなく、“はたらく”すべての人へキャリアを自分で選ぶことの大切さを伝えたい、そしてその姿勢へエールを送りたい、という想いを込めています。

#### ■新CM放映情報

タイトル：「X Career-Gallery 戸田奈津子」篇

出演者(敬称略)：小栗 旬、戸田 奈津子

放映開始：2023年5月10日(水)～

※公式YouTubeでも公開中 < <https://youtu.be/46P6oggc0cY> >



## ■Web Special Contents : X Career-Gallery #1「戸田 奈津子」

TVCMのほか、戸田 奈津子さんのキャリアを紐解くWebスペシャルコンテンツを公開中。

新卒で入った保険会社の秘書を辞めてから、字幕翻訳者になるまで20年。叶う保証のない字幕翻訳者の夢を追うという、途方もない選択をした彼女が「後悔はひとつもない」と言い切れる理由は何なのか。戸田 奈津子さんのキャリアの源泉をご覧ください。

※特設サイトURL : <https://doda-x.jp/special/promotion/>

## ■小栗 旬さんプロフィール

1982年12月26日生まれ、東京都出身。ドラマ「花より男子」、「日本沈没-希望のひと-」、映画「銀魂」をはじめ、数多く映像・舞台に出演。2020年に公開された映画「罪の声」では、第44回日本アカデミー賞、優秀主演男優賞を受賞。2022年のNHK大河ドラマ「鎌倉殿の13人」では主役の北条 義時役を務めた。

## ■戸田 奈津子さんプロフィール

1936年7月3日生まれ、東京都出身。好きな映画と英語を生かせる職業、字幕づくりを志すが門は狭く、短期間のOL生活や、フリーの翻訳種々をしながらチャンスを待つ。その間、故清水俊二氏に字幕づくりの手ほどきを受け、1970年ようやく「野生の少年」、「小さな約束」などの字幕を担当。さらに10年近い下積みを経て、1980年の話題作「地獄の黙示録」で、本格的なプロとなり、以来、1500本以上の作品を手がけている。

## ■クリエイティブ制作スタッフ

Creative Director : 荻原 海里 (博報堂)  
 Art Director : 野田 紗代 (博報堂)  
 Producer : 鈴木 貴秀 (AOI Pro.)  
 Production Manager : 江川 安澄 (AOI Pro.)  
 Director : 後藤 匠平 (Club\_A)  
 Cameraman (Movie) : 山田 弘樹 (フリーランス)  
 Cameraman (GR) : 正田 真弘 (M+W)  
 Lighting director : 長田 青海 (フリーランス)  
 Stylist : 臼井 崇 (THYMON Inc.)  
 Stylist : 九(Yolken)  
 Hair and Makeup Artist : 渋谷 謙太郎 (SUN VALLEY)  
 Hair and Makeup Artist : 古久保 英人(Otie)  
 Offline Editor : 正見 聡 (キムラセーキ)  
 Online Editor : 高木 陽平 (IMAGICA Lab.)  
 Music : Erik Reiff (Black Cat White Cat) Erik Reiff

**■ 「doda X」について < <https://doda-x.jp/> >**

「doda X」は、ハイクラス人材一人一人のよりよいキャリアの実現を支援するブランドです。厳選されたヘッドハンターから希少なハイクラス求人の紹介を受けられるヘッドハンティングサービスのほか、「doda X」に掲載されている求人の中から自分で応募ができる求人紹介サービス、ハイクラス専門カウンセラーによるカウンセリング<sup>※1</sup>、理想のキャリア形成に役立つコーチングサービス<sup>※2</sup>があり、一人ひとりがキャリアオーナーシップを発揮できるよう導きます。

※1 利用にはdodaエージェントサービスの登録が別途必要です。

※2 職業紹介を前提として提供するサービスではありません。ヘッドハンティングサービスとは別に申し込みが必要です。別途費用がかかります。

**■ パーソルキャリア株式会社について < <https://www.persol-career.co.jp/> >**

パーソルキャリア株式会社は、**－人々に「はたらく」を自分のものにする力を－**をミッションとし、転職サービス「doda」やハイクラス転職サービス「doda X」を通じて人材紹介、求人広告、新卒採用支援、さらにはプロフェッショナル人材の総合活用支援ブランド「HiPro」による、副業・フリーランス支援サービスも提供しています。グループの総力をあげて、これまで以上に個人の「はたらく」にフォーカスした社会価値の創出に努め、社会課題に正面から向き合い、すべての「はたらく」が笑顔につながる社会の実現を目指します。

当社のミッションについて : [https://www.persol-career.co.jp/mission\\_value/detail/](https://www.persol-career.co.jp/mission_value/detail/)